

TRAVEL CARD



Associazione Marchigiana Incontinenti e Stomizzati



Il titolare di questa carta vive con una stomia, che rientra tra le disabilità "invisibili".

Vivere con la stomia comporta adoperare una sacca di raccolta, adesa al proprio addome per contenere gli effluenti. Se devi eseguire dei controlli di sicurezza sul titolare di questa carta, per favore ricorda:

- Dimostra sensibilità ed empatia
- Effettua i controlli nel pieno rispetto della privacy
- Non privarlo dei dispositivi per stomia

Grazie per la collaborazione.

Nome e cognome:
Indirizzo:
.....Città.....(.....)
Passaporto/documento d'identità:
.....n.....data rilascio...../...../.....
Data & Firma:
...../...../.....,

Nome del medico:
Timbro medico/ospedaliero:
Data & Firma:
...../...../.....,

pieg.1



Le titulaire de cette carte vit avec une stomie, qui fait partie des handicaps « invisibles ». La vie avec une stomie implique l'utilisation d'une poche de recueil, qui est attachée à l'abdomen pour contenir les effluents. Si vous devez effectuer des contrôles de sécurité sur le titulaire de cette carte, n'oubliez pas :

- Fait preuve de sensibilité et d'empathie
- Effectuer des contrôles dans le plein respect de la vie privée
- Ne le privez pas d'appareils de stomie

Nous vous remercions de votre collaboration.



Der Inhaber dieser Karte lebt mit einem Stoma, das zu den „unsichtbaren“ Behinderungen zählt. Das Leben mit einem Stoma erfordert die Verwendung eines Auffangbeutels, der an Ihrem Bauch befestigt wird und die Ausscheidungen auffängt. Wenn der Inhaber dieser Karte Sicherheitskontrollen durchführen muss:

- Zeigt Sensibilität und Empathie
- Führen Sie Kontrollen unter voller Wahrung der Privatsphäre durch
- Entziehen Sie ihm die Stomageräte nicht

Vielen Dank für ihre Unterstützung.



The holder of this card lives with a stoma, which is one of the "invisible" disabilities. Living with a stoma means having and using a collection bag, attached to your abdomen to contain effluents. If you feel or have to check the holder of this card, please be careful:

- Demonstrate your sensitivity and empathy to the owner
- Carry out checks in full respect of privacy
- Do not deprive him of stoma devices

Thank you for your assistance.



El titular de esta tarjeta vive con un estoma, que es una de las discapacidades "invisibles". Vivir con un estoma implica el uso de una bolsa recolectora adherida al abdomen para contener los efluentes. Si necesita realizar controles de seguridad al titular de esta tarjeta, tenga cuidado:

- Demuestra sensibilidad y empatía.
- Realizar controles respetando plenamente la privacidad.
- No privarlo de dispositivos de estoma.

Muchas gracias por su colaboración.

pieg.2_



 Le titulaire de cette carte vit avec une condition médicale pouvant nécessiter l'accès aux toilettes pour personnes handicapées.

Nous vous remercions de votre collaboration.

 The holder of this card lives with a medical condition that may require access to disabled bathrooms.

Thank you for your assistance.

 Der Inhaber dieser Karte leidet an einer Krankheit, die möglicherweise den Zugang zu behindertengerechten Toiletten erfordert. Vielen Dank für ihre Unterstützung.

 El titular de esta tarjeta vive con una condición médica que puede requerir el acceso a baños para discapacitados.

Muchas gracias por su colaboración.

TRAVEL CARD



Associazione Marchigiana Incontinenti e Stomizzati



Il titolare di questa carta vive con una condizione clinica per la quale potrebbe aver bisogno di accedere ai bagni riservati ai disabili. Grazie per la collaborazione.